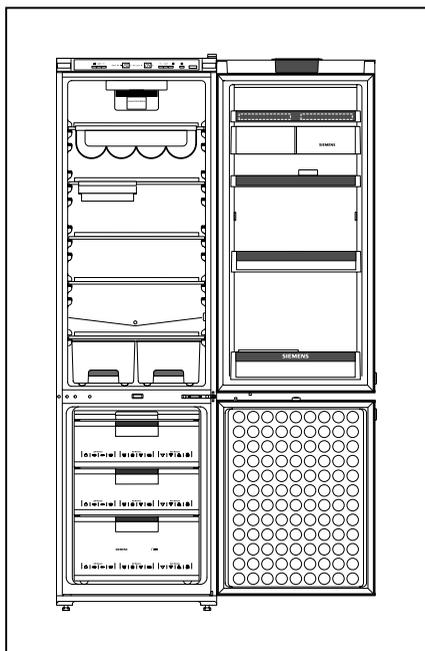


SIEMENS

Инструкция по эксплуатации



Холодильник

KG..U..

903135

Содержание

Указания по утилизации и безопасной эксплуатации	2	Внутреннее оснащение холодильного отделения	12
Общие правила	3	Замораживание и хранение продуктов	12
Обратите внимание на температуру окружающей среды	4	Чистка холодильника	15
Установка холодильника	4	Советы по экономии электроэнергии	16
Знакомство с холодильником	6	Информация о шумах при работе холодильника	17
Включение холодильника и выбор температуры	9	Самостоятельное устранение мелких неисправностей	18
Выключение и отсоединение холодильника	10	Сервисная служба	20
Размещение продуктов	11		

Изготовитель не исключает возможности распространения данной инструкции также на новые модели продукции, которые будут выведены на рынок после изготовления тиража этой инструкции по эксплуатации при условии, что новые модели продукции будут идентичны актуальным с точки зрения особенностей их эксплуатации.

Право на внесение изменений изготовитель оставляет за собой.

Указания по утилизации и безопасной эксплуатации

Указания по утилизации

Старый холодильник не является ненужным мусором! Он содержит ценные материалы, которые можно повторно использовать после безопасной для окружающей среды утилизации.

Выньте вилку электропитания старого холодильника из сетевой розетки. Отрежьте сетевую кабель и выбросите его вместе с вилкой электропитания.

Снимите замок на двери холодильника, чтобы играющие дети не могли с риском для жизни закрыться в холодильнике.

Все холодильники содержат теплоизоляционные газы и хладагенты, которые требуют специальных мер при утилизации. Примите меры, чтобы до отправки на утилизацию не повредить трубки контура охлаждения в Вашем холодильнике.

От повреждений при транспортировке Ваш новый холодильник защищен упаковкой. Все упаковочные материалы безвредны для окружающей среды и после утилизации могут использоваться повторно. Пожалуйста, внесите свой вклад в охрану окружающей среды правильной утилизацией упаковочных материалов.

Упаковочный материал – это не игрушка для детей! Играя с упаковочными коробками и пленками, они могут в них завернуться и задохнуться.

Пожалуйста, узнайте в магазине, в котором Вы приобрели холодильник, или в местных административных органах о действующих способах утилизации упаковочного материала.



Этот прибор соответствует европейской директиве 2002/96/EG по утилизации старых электроприборов и электронных приборов (WEEE), которая определяет порядок возврата и утилизации старых приборов в странах Европейского союза.

Наш вклад в защиту окружающей среды – мы используем бумагу вторичной переработки.

Указания по безопасной эксплуатации

Перед вводом холодильника в эксплуатацию внимательно прочтите инструкции по эксплуатации и монтажу. Они содержат важную информацию по монтажу и эксплуатации холодильника, а также правила ухода за ним.

Пожалуйста, сохраняйте эти инструкции по эксплуатации и монтажу, так как они могут потребоваться следующему владельцу холодильника.

Изготовитель не несет ответственности, если не будут выполняться следующие указания:

- Никогда не включайте поврежденный холодильник. В сомнительных случаях проконсультируйтесь у поставщика.
- Устанавливайте и подключайте холодильник в соответствии с инструкциями по монтажу. Параметры электрической сети, к которой подключается холодильник, должны соответствовать параметрам, указанным на прикрепленной к холодильнику табличке с техническими характеристиками.
- Никогда не используйте при чистке холодильника устройства для чистки струей пара. Пар может при соприкосновении с элементами холодильника, находящимися под током, привести к короткому замыканию или к поражению электрическим током.
- Безопасная эксплуатация холодильника может быть гарантирована, только если система заземления в Вашей квартире установлена в соответствии с нормативами.
- В случае неисправности, при уходе за холодильником или при его чистке прибор необходимо отключать от сети. Для этого следует вынуть вилку из розетки или отключить предохранитель. При этом тяните только за вилку, а не за провод.

Указания по утилизации и безопасной эксплуатации

- Ремонт электроприборов имеют право производить только квалифицированные специалисты. Из-за неправильно проведенных ремонтных работ возникает потенциальная опасность для пользователя, которая может иметь серьезные последствия.
- Крепкие алкогольные напитки должны храниться только в вертикальном положении в плотно закрытых сосудах. Никогда не храните изделия, которые содержат горючие газы-вытеснители (например, дозаторы крема, аэрозоли), и взрывчатые вещества в холодильнике – опасность взрыва!
- Жидкости в бутылках и алюминиевых банках, в особенности напитки с высоким содержанием углекислоты, нельзя хранить в морозильном отделении, потому что они могут лопнуть.
- Нельзя закрывать или загромождать чем-либо вентиляционные отверстия в Вашем холодильнике.
- Не используйте цокольную часть, выдвижные ящики, двери и т.д. в качестве подножки или опоры.
- Не позволяйте детям играть с холодильником.
- Если у Вас холодильник оборудован замком, храните ключ в недоступном для ребенка месте.
- Кубики льда или мороженое из морозильного отделения нельзя сразу брать в рот (опасность обморожения из-за низких температур).
- Никогда не касайтесь замороженных продуктов мокрыми руками, так как руки могут примерзнуть к продуктам.
- Внимание! Не закрывайте вентиляционные отверстия во встроенном или отдельно стоящем холодильнике.
- Внимание! Не повреждайте трубки контура охлаждения.
- Внимание! Не используйте электроприборы внутри холодильника, если это не рекомендовано производителем.



Данный холодильник содержит небольшое количество хладагента изобутана R600a, который имеет очень хорошие свойства с точки зрения охраны окружающей среды, однако при этом представляет собой горючий газ. При транспортировке и установке холодильника следует позаботиться о том, чтобы не были повреждены трубки контура охлаждения. В случае их повреждения не допускайте открытого пламени или искрения вблизи холодильника и хорошо проветрите в течение нескольких минут помещение, в котором располагается холодильник.

Предупреждение! Для ускорения размораживания холодильника не используйте никаких механических устройств и прочих искусственных вспомогательных средств кроме тех, что рекомендованы производителем.

Общие правила

Данный холодильник предназначен для охлаждения и замораживания продуктов питания и приготовления льда.

Данный холодильник предназначен для использования в домашнем хозяйстве. В случае применения его в промышленности следует соблюдать правила, установленные для соответствующей отрасли промышленности.

Холодильник соответствует современным стандартам ФРГ по предотвращению несчастных случаев из-за холодильного оборудования (VBG 20).

Холодильник соответствует всем применимым правилам техники безопасности для бытового электрического оборудования.

Система циркуляции хладагента прошла проверку на герметичность.

Обратите внимание на температуру окружающей среды

В зависимости от климатического класса (см. типовую табличку, которая находится в холодильном отделении слева внизу, **рис. 15**) Вы можете эксплуатировать свой холодильник при следующих температурах окружающей среды:

Климатический класс	Допустимая температура окружающей среды
SN	от +10 до 32°C
N	от +16 до 32°C
ST	от +18 до 38°C
T	от +18 до 43°C

Если температура окружающей среды ниже допустимых значений, в холодильном отделении будет создаваться слишком низкая температура; если температура окружающей среды выше допустимых значений, в морозильном отделении будет слишком высокая температура.

Если температура окружающей среды опускается ниже температуры, установленной в холодильном отделении, температура в холодильном отделении становится равной температуре окружающей среды.

При температуре окружающей среды ниже +10°C могут возникнуть функциональные сбои при автоматическом размораживании холодильного отделения.

Установка холодильника

Место для установки

Холодильник следует устанавливать в сухом, хорошо вентилируемом помещении. На холодильник не должны падать прямые лучи солнечного света, его нельзя располагать рядом с источником тепла – таким, как кухонная плита, отопительная батарея и т.д. Если неизбежно приходится устанавливать холодильник рядом с источником тепла, между холодильником и этим источником тепла следует устанавливать теплоизоляционную панель, либо холодильник следует устанавливать на указанном ниже минимальном расстоянии от источника тепла:

от электрических кухонных плит – 3 см;
от плит, работающих на жидком или твердом топливе – 30 см.

Если холодильник устанавливается рядом с другим холодильником или морозильным шкафом, между ними для предотвращения конденсации влаги следует обеспечить минимальное расстояние 2 см.

Холодильник должен стоять ровно и устойчиво. Неровности пола компенсируйте с помощью двух передних, регулируемых по высоте ножек (**рис. 16**). Два ролика с задней стороны облегчают задвигание холодильника в нишу.

Установка холодильника

Электрическое подключение холодильника

Холодильник подключается только к сети напряжения переменного тока 220-240 В/50 Гц через установленную в соответствии с предписаниями розетку. Розетка должна быть защищена предохранителем, рассчитанным на ток не менее 10 А.

Если холодильник должен эксплуатироваться в **неевропейской стране**, убедитесь, что напряжение питания и вид тока на табличке с техническими характеристиками совпадают с параметрами Вашей электросети. Табличка с техническими характеристиками располагается в холодильнике отделении внизу слева (**рис. 15**).

Кабель для подключения холодильника к сети разрешается заменять только квалифицированным специалистам Сервисной службы.

Предупреждение! Ни в коем случае не подключайте холодильник к электронным «энергоэкономичным вилкам» (например, Sava Plug) и инверторам, которые преобразуют постоянное напряжение в переменное напряжение 230 В (например, солнечные батареи, судовые электрические установки).

Вентиляция

Рис. 3

Нагретый воздух на задней стороне прибора должен иметь возможность свободно удаляться. В противном случае холодильная машина вынуждена будет работать в интенсивном режиме, что приведет к неоправданно повышенному расходу электроэнергии. Поэтому никогда не закрывайте и не блокируйте вентиляционные отверстия.

После доставки...

Перед первым включением холодильник должен постоять примерно 30 минут в вертикальном положении.

Перенавешивание дверей

Выполняйте действия в последовательности, указанной цифрами (**рис. 19**).

Знакомство с холодильником

Перед чтением настоящей инструкции, пожалуйста, откройте страницы с иллюстрациями, которые располагаются в конце инструкции по эксплуатации холодильника.

Настоящая инструкция по эксплуатации рассчитана на использование при эксплуатации различных моделей холодильника. Поэтому возможно, что некоторые детали на рисунках не совпадают точно с конкретными характеристиками Вашего холодильника.

Общий вид

Рис. 1

- 1-12 Панель управления
 - 13 Охлаждающий вентилятор/
Внутреннее освещение
 - 14 Стеклопанель (решетчатая)
полка
 - 15 Контейнер для йогурта
 - 16 Полка для бутылок
 - 17 Сток для талой воды
 - 18 Сливное отверстие
 - 19 Бокс для фруктов и овощей
 - 20 Полка для маленьких банок,
тюбиков
 - 21 Отделение для масла и сыра
 - 22 Полка для яиц
 - 23 Держатель для бутылок
 - 24 Полка для больших бутылок
 - 25 Бокс для замороженных
продуктов
 - 26 Календарь морозильного
отделения
 - 27 Поддон для замороженных
продуктов
 - 28 Разделительная перегородка
 - 29 Полка
- A** Холодильное отделение
B Морозильное отделение

Панель управления (краткий обзор)

Рис. 2

- 1 Главный выключатель** ①
Главный выключатель используется для включения и выключения всего холодильника.
- 2 Кнопка холодильного отделения** ①
Кнопка для включения и выключения холодильного отделения.
- 3 Кнопка «super» (суперохлаждение) холодильного отделения**
Для включения и выключения максимальной мощности охлаждения.
- 4 Кнопка выбора температуры холодильного отделения**
- 5 Индикатор:**
 - а) фактической температуры в холодильном отделении;
 - б) выбранной температуры холодильного отделения.
- 6 Индикатор «super» (суперохлаждение) холодильного отделения**
- 7 Индикатор «super» (суперзамораживания) морозильного отделения**
- 8 Индикатор:**
 - а) фактической температуры в морозильном отделении;
 - б) выбранной температуры морозильного отделения;
 - в) «самой высокой температуры» морозильного отделения.
- 9 Индикатор «alarm» (сигнал тревоги)**
- 10 Кнопка выбора температуры морозильного отделения**
- 11 Кнопка «super» (суперзамораживания) морозильного отделения**
Для включения и выключения максимальной мощности замораживания.
- 12 Кнопка ~~с~~ «alarm» (выключение сигнала тревоги)**
 - а) для выключения предупредительного звукового сигнала;
 - б) для отображения на индикаторе самой высокой температуры морозильного отделения (только когда мигает индикатор **9**).

Знакомство с холодильником

Функции кнопок и индикаторов панели управления

Рис. 2

1 Главный выключатель ①
Главный выключатель служит для включения и выключения всего холодильника.

2 Кнопка холодильного отделения ①
Служит для включения и выключения холодильного отделения. (Холодильное отделение можно включить только после предварительного включения главного выключателя 1.)

3 Кнопка «super» (суперохлаждения) холодильного отделения

Служит для включения и выключения режима суперохлаждения. При включении режима суперохлаждения загорается индикатор 6. После включения режима холодильное отделение на протяжении 6 часов охлаждается при самой низкой температуре. После этого холодильник переключается на выбранную температуру холодильного отделения.

Режим суперохлаждения применяется:

- при закладывании в холодильное отделение большого количества свежих продуктов;
- для быстрого охлаждения напитков.

4 Кнопка выбора температуры холодильного отделения

(В холодильном отделении можно установить температуру в диапазоне от +2 до +11°C.)

Нажмите кнопку « \diamond /°C».

В течение 5 секунд на индикаторе 5 отображается выбранная температура холодильного отделения.

Повторно нажимайте эту кнопку или удерживайте ее в нажатом состоянии до тех пор, пока на индикаторе не ото-

бразится нужная температура. Последнее выбранное значение сохраняется. (Последовательно отображается температура от +11 до +2°C. После температуры +2°C на индикаторе снова появляется температура +11°C.)

5 Индикатор температуры холодильного отделения
Индикатор включается только после нажатия кнопки 2 холодильного отделения и отображает две функции:

а) Фактическая температура* в холодильном отделении
Без нажатия кнопки отображается фактическая температура холодильного отделения на данный момент.

б) Выбранная температура холодильного отделения
После нажатия кнопки выбора температуры в холодильном отделении 4 в течение 5 секунд отображается выбранная температура. После этого на индикаторе снова появляется «фактическая» температура холодильного отделения.

6 Индикатор «super» (суперохлаждения) холодильного отделения
Загорается при включении режима суперохлаждения.

7 Индикатор «super» (суперзамораживания) морозильного отделения
Загорается при включении режима суперзамораживания.

8 Индикатор температуры морозильного отделения
(отображает 3 различные температуры)

а) Фактическая температура* в морозильном отделении
Без нажатия кнопки отображается фактическая температура морозильного отделения на данный момент.

* Под индицируемой температурой понимается усредненная за холодильный цикл температура соответствующего отделения.

Знакомство с холодильником

б) Выбранная температура морозильного отделения

После нажатия кнопки выбора температуры в морозильном отделении **10** в течение 5 секунд отображается выбранная температура. После этого на индикаторе снова появляется «фактическая» температура морозильного отделения.

в) «Самая высокая температура» морозильного отделения

Если мигает индикатор **8**, значит в прошлом по причине отключения напряжения в электросети или неисправности в морозильном отделении создавалась слишком высокая температура.

После нажатия кнопки  на индикаторе **8** в течение 5 секунд отображается «самая высокая температура» морозильного отделения.

Затем эта индикация гаснет, и на индикаторе **8** ровным светом отображается «фактическая» температура в морозильном отделении.

9 Индикатор «alarm» (сигнал тревоги)

Загорается одновременно со звуковым сигналом, если в морозильном отделении создается слишком высокая температура.

Он **гаснет**, когда в морозильном отделении снова достигается рабочая температура.

10 Кнопка выбора температуры морозильного отделения

Нажмите кнопку **10** « /°C». В течение 5 секунд на индикаторе **8** отображается выбранная температура морозильного отделения.

Повторно нажимайте эту кнопку или удерживайте ее в нажатом состоянии до тех пор, пока на индикаторе не отобразится нужная температура. (Последовательно отображается температура от -16 до -26°C . После температуры -26°C на индикаторе снова появляется температура -16°C .)

Последнее выбранное значение сохраняется.

11 Кнопка «super» (суперзамораживания) морозильного отделения

Служит для включения и выключения режима суперзамораживания.

При включении режима суперзамораживания загорается индикатор **7** «super». Режим суперзамораживания служит для замораживания большого количества свежих продуктов и включается максимум **за 24 часа до закладывания** свежих продуктов в морозильное отделение.

После включения режима холодильная машина работает непрерывно, в морозильном отделении создается очень низкая температура.

12 Кнопка «alarm» (выключение сигнала тревоги)

Служит для выключения предупредительного звукового сигнала.

Звуковой сигнал включается, когда в морозильном отделении создается слишком высокая температура, и замороженные продукты могут разморозиться. (Одновременно мигает индикатор **9**.)

Звуковой сигнал может включаться и в некоторых случаях, когда нет опасности для замороженных продуктов:

- при вводе холодильника в эксплуатацию;
- при закладывании в морозильное отделение свежих продуктов без включения режима суперзамораживания;
- если дверца холодильника была открыта в течение слишком долгого времени.

После выключения предупредительного звукового сигнала система «акустического предупреждения» снова придет в состояние готовности, когда в морозильном отделении будет достигнута рабочая температура.

Включение холодильника и выбор температуры

Рис. 2

- **Вставьте вилку холодильника в розетку.**

- **При нажатии кнопок звучит акустический сигнал.**

- **Нажмите кнопку главного выключателя 1.**

Звучит предупредительный сигнал, загораются индикатор 9 «alarm» и индикатор температуры холодильного отделения 5. Индикатор температуры морозильного отделения 8 мигает.

- **Нажмите кнопку 12** .

Предупредительный сигнал умолкает. Индикатор температуры морозильного отделения 8 перестает мигать. Холодильник включен.

- **Выберите температуру морозильного отделения**

Для этого повторно нажимайте кнопку выбора температуры морозильного отделения 10 или удерживайте ее в нажатом состоянии до тех пор, пока на индикаторе не отобразится нужная температура. Последнее выбранное значение сохраняется. (Последовательно отображается температура от -16 до -26°C . После температуры -26°C на индикаторе снова появляется температура -16°C .)

Мы рекомендуем Вам установить в морозильном отделении температуру -18°C .

- **Выберите температуру холодильного отделения**

Повторно нажимайте кнопку выбора температуры холодильного отделения 4 или удерживайте ее в нажатом состоянии до тех пор, пока на индикаторе не отобразится нужная температура. Последнее выбранное значение сохраняется. (Последовательно отображается температура от $+11$ до $+2^{\circ}\text{C}$. После температуры $+2^{\circ}\text{C}$ на индикаторе снова появляется температура $+11^{\circ}\text{C}$.)

Мы рекомендуем Вам установить в холодильном отделении температуру $+4^{\circ}\text{C}$.

Температура в холодильном отделении меняется в зависимости от загрузки сравнительно медленно.

Указания

- Температура в холодильном отделении может колебаться по следующим причинам:
 - частое открывание дверцы холодильника;
 - закладывание в холодильное и морозильное отделение большого количества свежих продуктов;
 - изменение температуры окружающей среды;
 - изменение настройки температуры в морозильном отделении или при включении режима суперзамораживания.

Включение холодильника и выбор температуры

- Если при вводе холодильника в эксплуатацию на индикаторе не отображается температура, значит, в холодильном или морозильном отделении еще слишком тепло (слишком высокая температура).
- **Корпус холодильника слегка подогревается спереди, чтобы предотвратить образование конденсата в зоне дверного уплотнителя.**
- Если Вы не можете сразу же открыть только что закрытую дверь морозильного отделения, подождите две-три минуты, чтобы компенсировался образовавшийся внутри вакуум.
- При работе холодильной машины на задней стенке холодильного отделения образуются капли воды или иней. Не нужно соскабливать слой инея или вытирать капли воды. Задняя стенка холодильного отделения размораживается автоматически. Талая вода стекает по сточному желобу (**рис. 10/В**), направляется к холодильной машине и там испаряется.
- **Индикаторы температуры холодильного и морозильного отделений изменяют свои показания сравнительно медленно, в зависимости от загрузки отделений и состояния продуктов.**
Температурный индикатор не меняет своих показаний, если дверь холодильного или морозильного отделения остается в течение нескольких минут открытой.

Выключение и отсоединение холодильника

Выключение холодильника

Чтобы выключить холодильник, нажмите кнопку главного выключателя (**рис. 2/1**).

Выключение холодильного отделения

Чтобы выключить только холодильное отделение, кнопку выключателя холодильного отделения (**рис. 2/2**) удерживайте в нажатом состоянии до тех пор, пока не погаснет индикатор (**рис. 2/5**).

Отсоединение холодильника

Если Вы не будете пользоваться холодильником в течение длительного времени: нажмите кнопку главного выключателя (**рис. 2/1**), почистите холодильник, оставьте дверцы холодильника открытыми.

Указание.

Если Вы хотите почистить холодильное отделение и выключить освещение, нажмите кнопку главного выключателя (**рис. 2/1**).

Размещение продуктов

Вентилятор в холодильном отделении

Рис. 1/13

Вентилятор в углу холодильного отделения повышает скорость циркуляции воздуха в отделении.

В результате:

- Обеспечивается равномерное распределение температуры во всем холодильном отделении.
- После открывания дверцы холодильника очень быстро снова достигается первоначальная температура.
- После изменения настройки новая температура достигается очень быстро.
- Свежие продукты могут храниться дольше по причине низкой влажности воздуха.

Указания по размещению продуктов в холодильнике:

- Охладите горячие продукты и напитки перед тем, как размещать их в холодильнике.
- Заворачивайте или закрывайте продукты питания при хранении. Благодаря этому они сохраняют аромат, цвет, влажность и свежесть. Это также предотвратит передачу запаха от одного продукта питания другому. Овощи, фрукты и салат следует хранить без упаковки в боксах для овощей холодильного отделения.
- Не допускайте попадания масла или жиров на пластмассовые детали холодильника или на уплотнитель двери (эти материалы легко становятся пористыми).
- Никогда не храните в холодильнике какие-либо взрывоопасные материалы. Бутылки с крепкими алкогольными напитками следует герметично закрывать и хранить в вертикальном положении. **Опасность взрыва!**

- Стеклообразные бутылки с жидкостями, которые могут замерзнуть, нельзя хранить в морозильном отделении. При замерзании жидкости бутылки могут лопнуть.

Пример размещения продуктов в холодильнике

Рис. 1

Холодильное отделение (А)

На **полках (14)**, сверху вниз – торты и кондитерские изделия, готовые блюда, молочные продукты.

В **контейнере (15)** – сыр, колбаса, йогурт.

В **боксе для овощей (19)** – овощи, фрукты, салат.

На **полке (20)** – небольшие бутылки, алюминиевые банки.

В **отделении (21)** – масло и сыр.

На **полке для бутылок (24)** – большие бутылки.

Морозильное отделение (В)

В **верхнем боксе для замороженных продуктов (25)** храните замороженные продукты.

В **поддоне для замороженных продуктов (27)** храните небольшие замороженные продукты, приготавливайте лед.

Внутреннее оснащение холодильного отделения

Полки холодильного отделения Вы можете переставлять при открытой на 90° двери. Для этого выдвиньте полку вперед, опустите ее вниз, выньте и установите на новое место (рис. 4).

Полка для бутылок

Углубления очень удобны для безопасного хранения бутылок (рис. 5).

Для закладывания и извлечения продуктов небольшой контейнер можно вынимать из холодильника. Держатель контейнера для йогуртов можно сдвигать на полке влево или вправо (рис. 8).

Вставки для яиц на полках можно поднять вверх, и хранить на полках тубики и консервные банки.

Защитить бутылки от опрокидывания при открывании и закрывании двери можно с помощью держателя для бутылок (рис. 9/А).

Для чистки дверные полки можно вынуть. Для этого полку следует приподнять (рис. 7/А).

Контейнер для мелких предметов (рис. 14) служит для хранения небольших предметов (бутылочки, лекарства и др.). Его можно передвигать по дверной полке влево и вправо. Чтобы извлечь контейнер, потяните его вверх.

Замораживание и хранение продуктов

При покупке замороженных продуктов обратите внимание на следующее:

- Проверьте упаковку; она не должна быть поврежденной.
- Убедитесь, что срок хранения продуктов не истек.
- Проверьте термометр в морозильнике магазина; он должен показывать температуру –18°С или ниже.
- Замороженные продукты следует покупать в самую последнюю очередь. Хорошо упакуйте их в несколько слоев газетной бумаги или положите в термоизолированную сумку, быстро доставьте их домой и сразу же положите в морозильное отделение.

Самостоятельное замораживание продуктов

Если Вы хотите сами заморозить продукты, используйте только абсолютно свежие продукты в идеальном состоянии.

Следующие продукты пригодны для замораживания:

мясные и колбасные изделия, птица и дичь, рыба, овощи, зелень, фрукты, хлеб, торты и другие кондитерские изделия, пицца, готовые блюда, остатки еды, яичный желток и яичный белок.

Следующие продукты непригодны для замораживания:

яйца в скорлупе, сметана и майонез, зеленые салаты, редис, редька и репчатый лук.

Бланширование овощей и фруктов

Чтобы сохранить цвет, вкус, аромат и витамин С, овощи и фрукты рекомендуется бланшировать перед замораживанием. (Для бланширования овощи или фрукты на короткое время погружаются в кипящую воду. Широкий выбор литературы по замораживанию и бланшированию имеется в большинстве книжных магазинов.)

Замораживание и хранение продуктов

Упаковка продуктов

Упаковывайте продукты порциями, которые подходят для Вашего домашнего хозяйства.

Порции овощей и фруктов не должны превышать по весу 1 кг; порции мяса могут достигать по весу 2,5 кг. Порции меньшего размера быстрее замерзают, и при их замораживании и приготовлении лучше сохраняется качество продукта.

Перед замораживанием продукты должны быть герметично упакованы, чтобы они не теряли вкуса и не высохали.

Для упаковки продуктов пригодны следующие материалы:

пластиковая пленка, пленочный рукав из полиэтилена, алюминиевая фольга и контейнеры для замороженных продуктов. Эти изделия можно приобрести в специализированном магазине.

Для упаковки продуктов непригодны следующие материалы:

упаковочная бумага, пергаментная бумага, целлофан, пакеты для сбора мусора и использованные полиэтиленовые пакеты.

Положите продукт в упаковку. Выдавите из упаковки воздух, и герметично закройте ее.

Для герметичного закрывания упаковки пригодны следующие изделия:

резинки, зажимы из пластмассы, нитки, морозоустойчивые липкие ленты и т.д. Пленочный рукав и пакеты из полиэтилена могут быть герметизированы с помощью специального аппарата для термосклеивания.

Перед размещением продуктов в морозильном отделении укажите на каждом пакете дату замораживания и содержимое.

Максимальная производительность при замораживании

Продукты следует замораживать как можно быстрее. Только таким образом можно сохранить их витамины, питательную ценность, внешний вид и вкус. Поэтому не превышайте максимальную производительность Вашего холодильника при замораживании.

В течение 24 часов за один прием Вы можете заморозить в верхнем боксе для замороженных продуктов максимум 12 кг продуктов (при ширине холодильника 60 см).

Уже замороженные продукты никогда не должны соприкасаться со свежими продуктами, которые еще только должны быть заморожены.

Горячие блюда и напитки перед закладыванием в морозильное отделение следует охладить до комнатной температуры.

Режим суперохлаждения

За 3-4 часа до закладывания или самое позднее в момент закладывания свежих продуктов в холодильное отделение следует включить режим суперохлаждения. Для включения этого режима просто нажмите кнопку суперохлаждения «**super**» (рис. 2/3). При этом загорается индикатор **суперохлаждения** (рис. 2/6). При включении режима суперохлаждения температура в холодильном отделении на 6 часов снижается до самого низкого уровня. После этого холодильное отделение автоматически переключается на температуру, установленную в нем до включения режима суперохлаждения.

Замораживание и хранение продуктов

Режим суперзамораживания

Если в морозильном отделении уже хранятся замороженные продукты, то за несколько часов до укладки в него свежих продуктов следует включить режим суперзамораживания.

Как правило, бывает достаточно 4-6 часов работы этого режима. Однако если Вы собираетесь использовать максимальную производительность морозильного отделения, то режим суперзамораживания следует включить за 24 часа до начала замораживания продуктов. Небольшое количество продуктов (до 2 кг) можно заморозить без использования режима суперзамораживания. Для включения режима суперзамораживания просто нажмите кнопку суперзамораживания (рис. 2/11).

При включении режима суперзамораживания загорается индикатор **7 «super»**. В морозильном отделении создается очень низкая температура. Через **53 часа** режим суперзамораживания автоматически выключается.

Хранение продуктов

Проверьте, чтобы все боксы для замороженных продуктов были задвинуты до упора. Это имеет большое значение для правильной циркуляции воздуха в морозильном отделении.

Календарь морозильного отделения

Рис. 12/26

Чтобы избежать ухудшения качества замороженных продуктов питания, важно не превышать допустимый срок хранения продуктов. Допустимый срок хранения продукта зависит от типа замороженного продукта питания. Цифры рядом с символами показывают допустимое время хранения в месяцах для конкретного замороженного продукта. Для готовых замороженных продуктов питания необходимо обратить внимание на дату изготовления или на сроки употребления продукта в пищу, которые указаны на упаковке.

Поддон для замороженных продуктов

Рис. 6

В поддоне для замороженных продуктов можно хранить ванночки для льда и замораживать ягоды, фрукты, овощи и зелень.

Для замораживания равномерно разложите продукт по поверхности поддона и замораживайте в течение 10-12 часов. После этого высыпьте продукт в контейнер или пакет.

Для размораживания эти продукты следует снова разложить в поддоне по отдельности.

Замораживание и хранение продуктов

Размораживание продуктов

В зависимости от вида продукта питания и метода его приготовления, который предполагается использовать, Вы можете выбрать один из следующих способов размораживания продуктов:

- размораживание при комнатной температуре;
- размораживание в холодильнике;
- размораживание в электрической духовке, с использованием конвекции горячего воздуха или без нее;
- размораживание в микроволновой печи.

Полностью или частично оттаявшие замороженные продукты могут быть снова заморожены при обязательном соблюдении следующих условий: мясо и рыба находились при температуре выше +3°C не более одного дня, а другие замороженные продукты – не более трех дней.

В противном случае, если не изменились вкус, запах и внешний вид этих продуктов, они могут быть использованы для приготовления блюда, которое затем можно заморозить.

Учтите, что в этом случае срок хранения должен быть меньше максимального.

Приготовление кубиков льда

Заполните ванночку для льда на три четверти водой и поместите в морозильное отделение.

Чтобы облегчить извлечение кубиков льда, слегка согните ванночку (рис. 11).

Чистка холодильника

По возможности чистите холодильник два раза в год.

Перед началом чистки холодильника всегда отключайте его от сети, вынув вилку из розетки или выключив/вывинтив предохранитель.

Не используйте устройства для чистки струей пара или струей пара под давлением. Горячий пар может привести к повреждению поверхностей и электрических деталей холодильника – опасность поражения электрическим током!

Вода, используемая для чистки, не должна попадать в панель управления или в систему освещения. Для чистки всего холодильника, за исключением дверного уплотнителя, рекомендуется использовать теплую воду с мягким моющим средством, имеющим слабое дезинфицирующее действие, например, с жидким мылом. Не используйте при чистке абразивные и кислотосодержащие чистящие средства, а также химические растворители.

Дверной уплотнитель следует промыть только одной чистой водой, после чего вытереть насухо.

По возможности следует каждые два года чистить щеткой или пылесосом теплообменник (черная решетка) с задней стороны холодильника. Это поможет обеспечивать полную эффективность при работе холодильника и одновременно с этим сократить расход электроэнергии.

Сточный желоб (рис. 10/В) и дренажное отверстие (рис. 10/А) в холодильном отделении следует чистить почаще, чтобы обеспечить беспрепятственный сток талой воды.

Чистка холодильника

Важные указания по уходу за поверхностями из нержавеющей стали

Холодильник поставляется с небольшой упаковкой средства для ухода за поверхностями из нержавеющей стали «Chromol» на пробу.

ЧТОБЫ НА ДЛИТЕЛЬНЫЙ СРОК СОХРАНИТЬ ВЕЛИКОЛЕПНЫЙ ВНЕШНИЙ ВИД ВАШЕГО ХОЛОДИЛЬНИКА, СРАЗУ ЖЕ ПОСЛЕ УСТАНОВКИ ПРИБОРА ОБРАБОТАЙТЕ ВСЕ ЕГО ПОВЕРХНОСТИ ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ ЖИДКИМ СРЕДСТВОМ ДЛЯ УХОДА «CHROMOL». РЕГУЛЯРНО ПОВТОРЯЙТЕ ЭТИ ДЕЙСТВИЯ.

Это средство Вы можете купить в специализированном магазине под названием «Chromol» или в нашей Сервисной службе (**кат. номер 310359**, аэрозоль во флаконе емкостью 500 мл).

Чтобы не повредить поверхности из нержавеющей стали, ни в коем случае не используйте для чистки царапающие губки, металлические щетки, острые предметы или абразивные средства. Не применяйте также химически агрессивные чистящие средства – такие, как аэрозоли для размораживания, аэрозоли для духовок, растворители или пятновыводители.

Внимание!

Держите средства по уходу подальше от детей.

Никогда не наносите средство по уходу на поверхности, которые соприкасаются с продуктами питания.

Не наносите средство на горячие поверхности.

Средство содержит алифатические углеводородные вещества, масла и ароматические соединения.

Советы по экономии электроэнергии

- Холодильник должен быть установлен в прохладном, сухом и хорошо проветриваемом помещении. На него не должны падать прямые лучи солнечного света, и он не должен располагаться вблизи источников тепла (отопительные батареи и т.д.).
- Не закрывайте вентиляционные отверстия и решетки холодильника.
- Перед закладыванием в холодильник теплые блюда следует охладить.
- Извлеченные из морозильного отделения замороженные продукты следует для размораживания положить в холодильное отделение. Таким образом, низкую температуру замороженных продуктов можно использовать для охлаждения продуктов в холодильном отделении.
- Не держите дверь холодильника открытой долгое время при загрузке продуктов в холодильник и извлечении их из него. Чем меньше времени будет открыта дверь, тем меньше льда образуется на решетках морозильного отделения.
- При возможности следует каждые два года чистить теплообменник (черная решетка) с задней стороны холодильника.

Информация о шумах при работе холодильника

Рабочие шумы

Чтобы поддерживать на постоянном уровне выбранную температуру, в холодильнике должен время от времени включаться компрессор. Появляющиеся в этом случае шумы представляют собой совершенно нормальное явление. Как только достигается нормальная рабочая температура, шумы автоматически стихают.

Гудение исходит от мотора (компрессора). Оно несколько усиливается при включении мотора.

Бульканье, журчание или жужжание возникает при протекании хладагента по трубкам.

Короткие щелчки слышны, когда термореле включает или выключает мотор.

Треск может быть слышен:

- при автоматическом размораживании холодильника,
- при охлаждении или нагревании прибора (расширение материалов).

В холодильниках с различными температурными зонами или в холодильниках с системой «No frost» **легкий шум** возникает при протекании воздушного потока по рабочим камерам.

Слишком громкие шумы чаще всего вызваны самыми простыми причинами, и их обычно очень легко можно устранить.

Холодильник стоит неровно.

Пожалуйста, выровняйте прибор с помощью уровня. Для выравнивания используйте завинчивающиеся ножки или подкладки под них.

Холодильник «зажат».

Отодвиньте, пожалуйста, холодильник от стоящей слишком близко к нему мебели или других бытовых приборов.

Выдвижные боксы, корзины или полки качаются или застряли.

Пожалуйста, убедитесь, что они правильно установлены, и при необходимости установите их правильно.

Бутылки или предметы посуды касаются друг друга.

Пожалуйста, установите бутылки или предметы посуды таким образом, чтобы они не соприкасались друг с другом.

Самостоятельное устранение мелких неисправностей

Не все неисправности требуют обращения в Сервисную службу. Довольно часто возникающие неисправности оказываются незначительными. Поэтому перед обращением в Сервисную службу, пожалуйста, попытайтесь самостоятельно устранить неисправность, руководствуясь нижеприведенными указаниями.

Даже во время гарантийного периода Вы должны полностью оплачивать расходы по вызову специалиста Сервисной службы, если возникшая неисправность описана ниже и может быть устранена пользователем самостоятельно.

Если не горят индикаторы (рис. 2/5-8): Проверьте, есть ли напряжение в электросети, правильно ли вставлена вилка в розетку, и включен ли прибор.

Если при включении холодильника на индикаторе (рис. 2/5) отображается мигающее сообщение «E1»:

В морозильном отделении очень высокая температура. Через несколько минут после включения холодильника на индикаторе отобразится фактическая температура в морозильном отделении.

Если при включении холодильника на индикаторе (рис. 2/8) отображается мигающее сообщение «E2»:

В морозильном отделении очень высокая температура. Через несколько минут после включения холодильника на индикаторе отобразится фактическая температура в морозильном отделении.

Если не включается внутреннее освещение холодильного отделения:

- Перегорела лампа накаливания. Снимите плафон (рис. 13/В), замените лампу накаливания лампой того же типа (макс. 15 Вт, 230 В, цоколь E14).
- Заедает переключатель освещения (рис. 13/А). Проверьте, двигается ли переключатель освещения. Если нет, вызовите Сервисную службу.

Если индикатор (рис. 2/8) мигает, но акустический предупредительный сигнал не звучит, значит, в прошлом по причине отключения напряжения в электросети или какой-то неисправности в морозильном отделении создавалась слишком высокая температура.

После нажатия на кнопку  «alarm» на индикаторе **8** в течение 5 секунд ровным светом отображается «самая высокая температура», создававшаяся в морозильном отделении. Затем эта индикация погаснет, а на индикаторе **8** будет ровным светом отображаться фактическая температура морозильного отделения.

Если индикатор показывал температуру выше +3°C, следует проверить сохранность замороженных продуктов.

Если вкус, запах и внешний вид продуктов не изменились, следует переработать продукты путем варки или жаренья, а готовое блюдо можно заморозить.

Однако срок хранения в этом случае будет меньше максимального.

Самостоятельное устранение мелких неисправностей

Если после длительной эксплуатации холодильника мигает индикатор (рис. 2/8), и звучит предупредительный акустический сигнал:

Неисправность, в морозильном отделении слишком высокая температура!

На индикаторе будет отображаться фактическая температура морозильного отделения.

Для отключения акустического сигнала нажмите кнопку «**alarm**» .

Возможные причины неисправности:

- заблокированы вентиляционные отверстия прибора сверху или в цоколе;
- неплотно закрыта дверца морозильного отделения;
- свежие продукты замораживались без включения режима суперзамораживания;
- за один раз в морозильное отделение заложили слишком большое количество свежих продуктов;
- слишком высокая температура окружающей среды.

Для устранения неисправности нажмите кнопку «**alarm**» ; индикатор перестанет мигать, когда в морозильном отделении снова будет достигнута рабочая температура.

Если дверца морозильного отделения слишком долгое время оставалась открытой, и теперь в морозильном отделении никак не достигается выбранная температура, значит, испаритель (генератор холода) так сильно обледенел, что автоматическая система размораживания не может больше справиться с таким количеством льда. В этом случае надо вынуть продукты из холодильника и положить их в герметичной упаковке на хранение в холодное место.

Выключите холодильник и оставьте дверцу морозильного отделения открытой. За 12 часов лед в системе охлаждения растает. Снова включите холодильник и заложите в него продукты.

Если с помощью приведенных выше указаний не удастся устранить неисправность, вызовите Сервисную службу.

Без необходимости не открывайте двери холодильника, чтобы избежать потерь холода.

Самостоятельно не проводите на холодильнике никаких ремонтных работ, особенно на его электрических деталях.

Сервисная служба

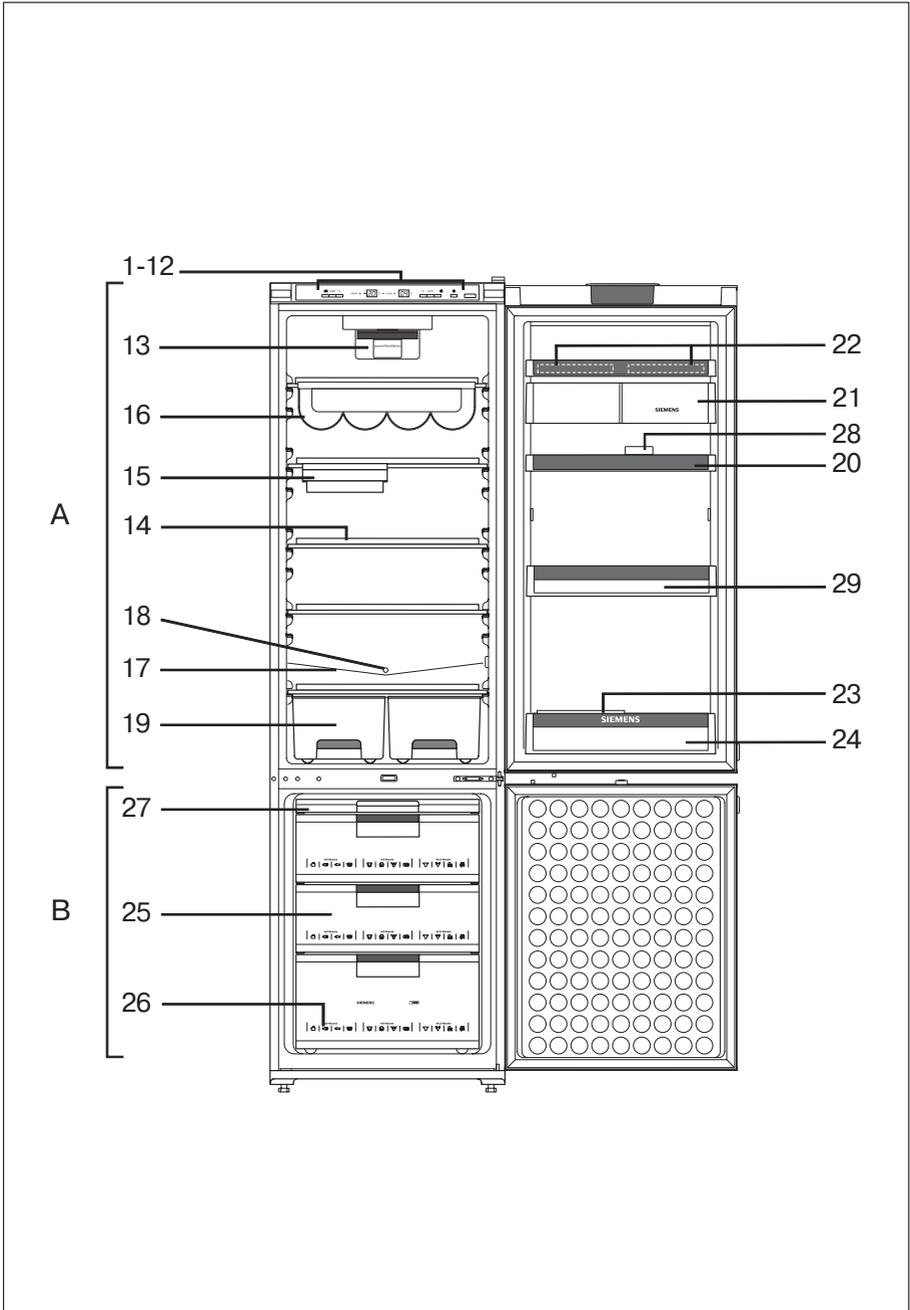
Типовая табличка с техническими характеристиками

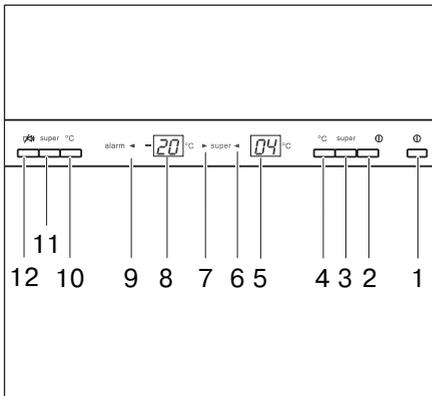
Рис. 15

При вызове специалистов из Сервисной службы, пожалуйста, укажите E и FD номера Вашего холодильника.

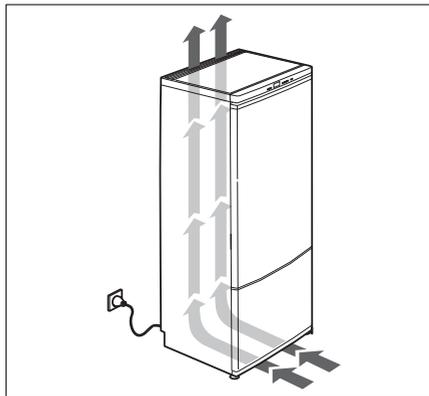
Оба номера можно найти в черной рамке на табличке с техническими характеристиками. Эта табличка размещается внутри холодильного отделения внизу слева рядом с боксом для овощей.

Адрес и телефонный номер ближайшей к Вам мастерской Сервисной службы имеется в любом телефонном справочнике или в перечне мастерских Сервисной службы.





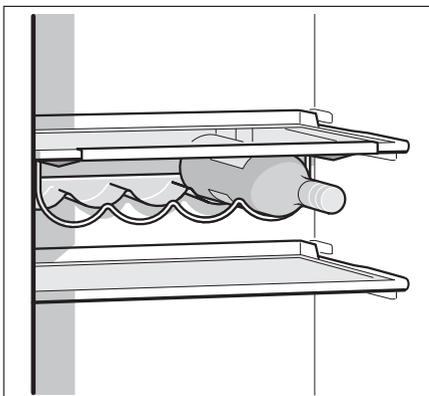
2



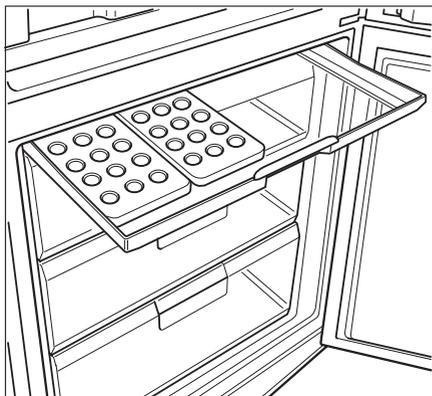
3



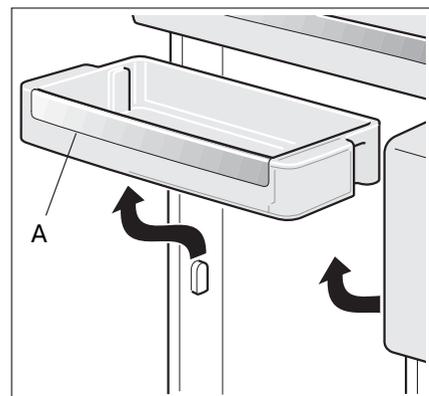
4



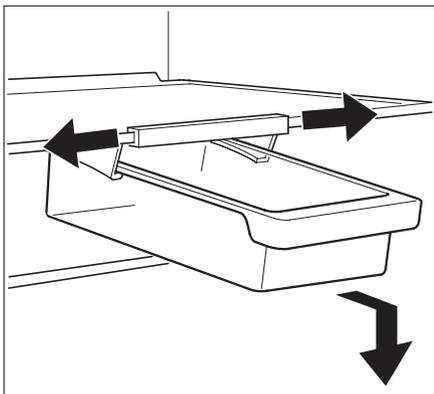
5



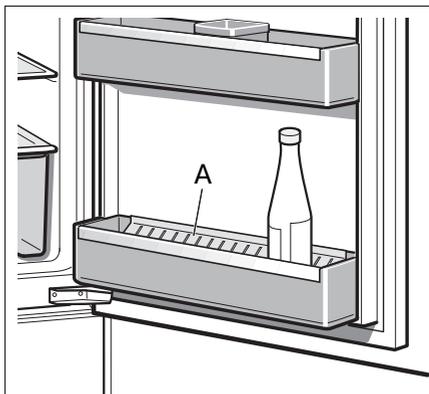
6



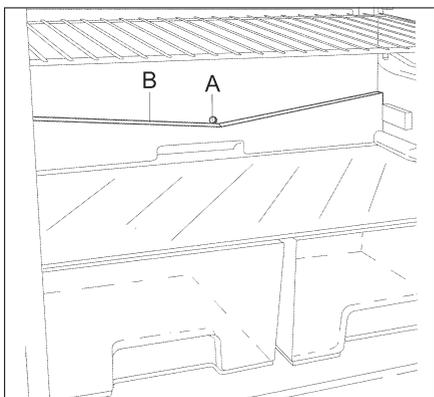
7



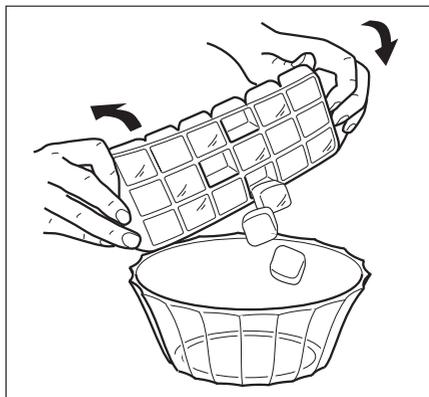
8



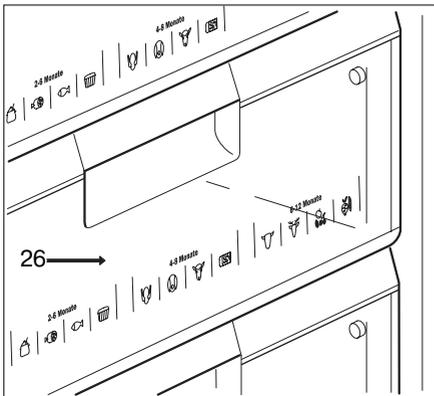
9



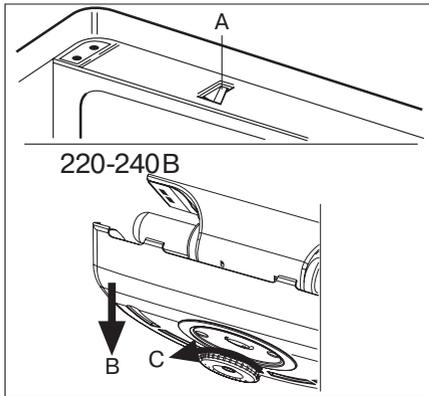
10



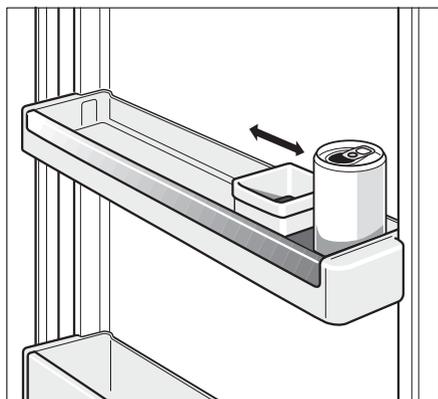
11



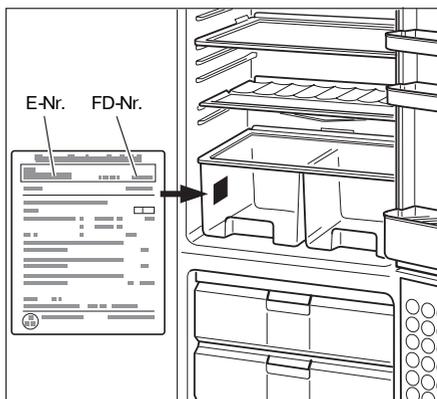
12



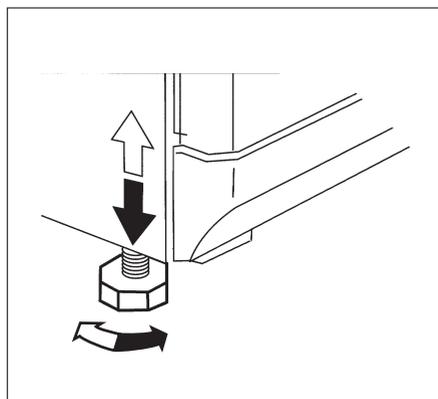
13



14



15



16

